



ENGLISH: DECLARATION OF CONFORMITY

DEUTSCH: KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

FRANÇAIS : DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

DANSK: OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING

NEDERLANDS: VERKLARING VAN OVEREENKOMSTIGHEID

ITALIANO: DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

ESPAÑOL: DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

ČESKY: PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

POLSKI: DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Declaration of Conformity

According to the Council Directive 2006/95/EEC

We herewith declare that the VELUX control system packages

KFX 100 (control system 3FC F01, smoke detector 3FA F01 and break-glass point 3FK F00), **KFX 101** (control system 3FC F01, smoke detector 3FA F01 and break-glass point 3FK F01), **KFX 102** (control system 3FC F01, smoke detector 3FA F01 and break-glass point 3FK F02), **KFX 103** (control system 3FC F01, smoke detector 3FA F01 and break-glass point 3FK F03), **KFX 104** (control system 3FC F01, smoke detector 3FA F01 and break-glass point 3FK F04)

- are in conformity with the provisions of Low Voltage Directive 2006/95/EEC and EMC Directive 2004/108/EEC as amended, and
- have been manufactured according to the harmonised standards EN 61000-6-3, EN 50130-4(1996)+A1(1998), EN 62233, EN 60335-1 and EN 61558-2-6.

When one of the above-mentioned control system packages is connected to a VELUX smoke ventilation window GGL ----40 or GGU ----40, the total system is to be considered as a machine, which is not to be put into service until it has been installed according to instructions and requirements.

The total system then complies with the essential requirements of the Council Directives 2006/95/EEC, 2004/108/EEC and 2006/42/EEC as amended.



Konformitätserklärung

Laut der Richtlinie des Rates 2006/95/EWG

Wir erklären hiermit, dass die VELUX RWA-Steuersysteme

KFX 100 (Steuerzentrale 3FC F01, Rauchmelder 3FA F01 und RWA-hauptbedienstelle 3FK F00), **KFX 101** (Steuerzentrale 3FC F01, Rauchmelder 3FA F01 und RWA-Hauptbedienstelle 3FK F01), **KFX 102** (Steuerzentrale 3FC F01, Rauchmelder 3FA F01 und RWA-Hauptbedienstelle 3FK F02), **KFX 103** (Steuerzentrale 3FC F01, Rauchmelder 3FA F01 und RWA-Hauptbedienstelle 3FK F03), **KFX 104** (Steuerzentrale 3FC F01, Rauchmelder 3FA F01 und RWA-Hauptbedienstelle 3FK F04)

- den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EWG und der EMV-Richtlinie 2004/108/EWG inklusive deren Änderungen entsprechen sowie
- gemäß den harmonisierten Normen EN 61000-6-3, 50130-4(1996)+A1(1998), EN 62233, EN 60335-1 und EN 61558-2-6 hergestellt sind.

Wenn eines der obigen RWA-Steuersysteme an ein VELUX RWA-Fenster GGL ----40 oder GGU ----40 angeschlossen wird, wird das Gesamtsystem als eine Maschine betrachtet, die erst dann betätigt werden darf, wenn sie nach den Anleitungen und den Vorschriften montiert worden ist.

Das Gesamtsystem wird dann den wesentlichen Anforderungen der Richtlinien des Rates 2006/95/EWG, 2004/108/EWG und 2006/42/EWG inklusive deren Änderungen gerecht.

CE Déclaration de Conformité **Selon la Directive du Conseil 2006/95/CEE**

Nous déclarons que les kits de système de commande VELUX

KFX 100 (système de commande 3FC F01, détecteur de fumées 3FA F01 et coup de poing brise-glace 3FK F00), **KFX 101** (système de commande 3FC F01, détecteur de fumées 3FA F01 et coup de poing brise-glace 3FK F01), **KFX 102** (système de commande 3FC F01, détecteur de fumées 3FA F01 et coup de poing brise-glace 3FK F02), **KFX 103** (système de commande 3FC F01, détecteur de fumées 3FA F01 et coup de poing brise-glace 3FK F03), **KFX 104** (système de commande 3FC F01, détecteur de fumées 3FA F01 et coup de poing brise-glace 3FK F04)

- sont conformes aux dispositions de la Directive Basse Tension 2006/95/CEE et la Directive EMC 2004/108/CEE et leurs amendements ultérieurs et
- ont été fabriqués selon les Normes harmonisées EN 61000-6-3, EN 50130-4(1996)+A1(1998), EN 62233, EN 60335-1 et EN 61558-2-6.

Quand un des kits de système de commande précités est raccordé à une fenêtre exutoire de fumées VELUX GGL ----40 ou GGU ----40, le système complet doit être considéré comme une machine qui ne doit pas être mise en service avant d'être installée selon les instructions et spécifications la concernant.

Le système complet satisfait aux spécifications essentielles des Directives du Conseil 2006/95/CEE, 2004/108/CEE et 2006/42/CEE et à leurs amendements ultérieurs.

CE Overensstemmelseserklæring **I henhold til Rådets direktiv 2006/95/EF**

Vi erklærer hermed, at VELUX styresystempakker

KFX 100 (styresystem 3FC F01, røgmelder 3FA F01 og brandtryk 3FK F00), **KFX 101** (styresystem 3FC F01, røgmelder 3FA F01 og brandtryk 3FK F01), **KFX 102** (styresystem 3FC F01, røgmelder 3FA F01 og brandtryk 3FK F02), **KFX 103** (styresystem 3FC F01, røgmelder 3FA F01 og brandtryk 3FK F03), **KFX 104** (styresystem 3FC F01, røgmelder 3FA F01 og brandtryk 3FK F04)

- er i overensstemmelse med Lavspændingsdirektivet 2006/95/EF og EMC-direktivet 2004/108/EF med senere ændringer og
- er fremstillet i overensstemmelse med de harmoniserede standarder EN 61000-6-3, EN 50130-4(1996)+A1(1998), EN 62233, EN 60335-1 og EN 61558-2-6.

Når en af ovenstående styresystempakker tilsluttes et VELUX brandventilationsvindue GGL ----40 eller GGU ----40, betragtes det samlede system som en maskine, som først må tages i brug, når den er monteret i overensstemmelse med vejledninger og forskrifter.

Det samlede system opfylder herefter de væsentlige krav i Rådets direktiver 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2006/42/EF med senere ændringer.

AR:	VELUX Argentina S.A. 3488 639944 / 45 / 46	IE:	VELUX Company Ltd. 01 848 8775
AT:	VELUX Österreich GmbH 02245/32 3 50	IT:	VELUX Italia s.p.a. 045/6173666
AU:	VELUX Australia Pty. Ltd. 1300 859 856	JP:	VELUX-Japan Ltd. 0570-00-8145
BA:	VELUX Bosna i Hercegovina d.o.o. 033/626 493, 626 494	LT:	VELUX Lietuva, UAB (85) 270 91 01
BE:	VELUX Belgium (010) 42.09.09	LV:	VELUX Latvia SIA 67 27 77 33
BG:	VELUX Bulgaria EOOD 02/955 95 26	NL:	VELUX Nederland B.V. 030 - 6 629 629
BY:	VELUX Roof Windows FE (017) 217 7385	NO:	VELUX Norge AS 22 51 06 00
CA:	VELUX Canada Inc. 1 800 88-VELUX (888-3589)	NZ:	VELUX New Zealand Ltd. 0800 650 445
CH:	VELUX Schweiz AG 0848 945 549	PL:	VELUX Polska Sp. z o.o. (022) 33 77 000 / 33 77 070
CL:	VELUX Chile Limitada 2 953 6789	PT:	VELUX Portugal, Lda 21 880 00 60
CN:	VELUX (CHINA) CO. LTD. 0316-607 27 27	RO:	VELUX România S.R.L. 0-8008-83589
CZ:	VELUX Česká republika, s.r.o. 531 015 511	RS:	VELUX Srbija d.o.o. 011 20 57 500
DE:	VELUX Deutschland GmbH 0180-333 33 99	RU:	ZAO VELUX (495) 737 75 20
DK:	VELUX Danmark A/S 45 16 45 16	SE:	VELUX Svenska AB 042/20 83 80
EE:	VELUX Eesti OÜ 621 7790	SI:	VELUX Slovenija d.o.o. 01 724 68 68
ES:	VELUX Spain, S.A. 91 509 71 00	SK:	VELUX Slovensko, s.r.o. (02) 33 000 555
FI:	VELUX Suomi Oy 0207 290 800	TR:	VELUX Çatı Pencereleeri Ticaret Limited Şirketi 0 216 302 54 10
FR:	VELUX France 0821 02 15 15 0,119€ TTC/min	UA:	VELUX Ukraina TOV (044) 2916070
GB:	VELUX Company Ltd. 01592 778 225	US:	VELUX America Inc. 1-800-88-VELUX
HR:	VELUX Hrvatska d.o.o. 01/5555 444		
HU:	VELUX Magyarország Kft. (06/1) 436-0601		

Verklaring van overeenkomstigheid Volgens de Raadsrichtlijn 2006/95/EEC

Wij verklaren hiermee dat de VELUX bedieningssets

KFX 100 (bedieningssysteem 3FC F01, rookmelder 3FA F01 en breekglas punt 3FK F00), **KFX 101** (bedieningssysteem 3FC F01, rookmelder 3FA F01 en breekglas punt 3FK F01), **KFX 102** (bedieningssysteem 3FC F01, rookmelder 3FA F01 en breekglas punt 3FK F02), **KFX 103** (bedieningssysteem 3FC F01, rookmelder 3FA F01 en breekglas punt 3FK F03), **KFX 104** (bedieningssysteem 3FC F01, rookmelder 3FA F01 en breekglas punt 3FK F04)

- in overeenstemming zijn met de bepalingen van de Richtlijn voor Lage Voltage 2006/95/EEC en de EMC Richtlijn 2004/108/EEC, zoals geamendeerd en
- vervaardigd zijn overeenkomstig de geharmoniseerde standardeisen EN 61000-6-3, EN 50130-4(1996)+A1(1998), EN 62233, EN 60335-1 en EN 61558-2-6.

Wanneer één van de hierboven genoemde bedieningssets gekoppeld wordt aan een VELUX rookventilatie dakraam GGL ----40 of GGU ----40, dan dient het gehele systeem als één machine beschouwd te worden, die niet eerder bediend mag worden dan dat deze geheel volgens de richtlijnen is geïnstalleerd.

Het gehele systeem voldoet dan aan de noodzakelijke eisen van de Raadsrichtlijnen 2006/95/EEC, 2004/108/EEC en 2006/42/EEC, zoals geamendeerd.

Dichiarazione di Conformità Conformità alla Direttiva del Consiglio 2006/95/CEE

Con la presente dichiariamo che i sistemi di alimentazione e controllo VELUX

KFX 100 (sistema di controllo 3FC F01, rilevatore di fumi 3FA F01 e pulsante di emergenza a vetro 3FK F00), **KFX 101** (sistema di controllo 3FC F01, rilevatore di fumi 3FA F01 e pulsante di emergenza a vetro 3FK F01), **KFX 102** (sistema di controllo 3FC F01, rilevatore di fumi 3FA F01 e pulsante di emergenza a vetro 3FK F02), **KFX 103** (sistema di controllo 3FC F01, rilevatore di fumi 3FA F01 e pulsante di emergenza a vetro 3FK F03), **KFX 104** (sistema di controllo 3FC F01, rilevatore di fumi 3FA F01 e pulsante di emergenza a vetro 3FK F04)

- sono conformi alle disposizioni della Direttiva di Bassa Tensione 2006/95/CEE e della Direttiva EMC 2004/108/CEE e successivi emendamenti e
- sono prodotti in conformità agli standard armonizzati EN 61000-6-3, EN 50130-4(1996)+A1(1998), EN 62233, EN 60335-1 e EN 61558-2-6.

Qualora un sistema di alimentazione e controllo sopra menzionato vengo collegato ad una finestra per evacuazione fumi GGL ----40 o GGU ----40 VELUX, il sistema nel suo complesso deve essere considerato come un macchinario, e può essere messo in funzione solo qualora siano rispettate le istruzioni e requisiti.

In tal caso il sistema nel suo complesso risponde ai requisiti essenziali delle Direttive del Consiglio 2006/95/CEE, 2004/108/CEE e 2006/42/CEE e successivi emendamenti.

CE **Declaración de conformidad** **En cumplimiento de la Directiva del Consejo 2006/95/CEE**

Por la presente, declaramos que los sistemas de control de evacuación de humos de VELUX

KFX 100 (sistema de control 3FC F01, detector de humo 3FA F01 y pulsador de emergencia 3FK F00), **KFX 101** (sistema de control 3FC F01, detector de humo 3FA F01 y pulsador de emergencia 3FK F01), **KFX 102** (sistema de control 3FC F01, detector de humo 3FA F01 y pulsador de emergencia 3FK F02), **KFX 103** (sistema de control 3FC F01, detector de humo 3FA F01 y pulsador de emergencia 3FK F03), **KFX 104** (sistema de control 3FC F01, detector de humo 3FA F01 y pulsador de emergencia 3FK F04)

- están en conformidad con las disposiciones de la Directiva de Baja Tensión 2006/95/CEE y de la Directiva EMC 2004/108/CEE y sus enmiendas,
- han sido fabricados de acuerdo con las normas armonizadas EN 61000-6-3, EN 50130-4(1996)+A1(1998), EN 62233, EN 60335-1 y EN 61558-2-6.

Cuando alguno de los sistemas de control de evacuación de humos arriba mencionados se conecta a una ventana de evacuación de humos GGL ----40 o GGU ----40 de VELUX, el sistema completo se considera una máquina, por lo que no deberá ponerse en funcionamiento hasta que se haya instalado según las instrucciones y los requisitos.

El sistema completo cumple con los requisitos esenciales establecidos en las Directivas del Consejo 2006/95/CEE , 2004/108/CEE y 2006/42/CEE y sus enmiendas.

CE **Prohlášení o shodě** **V souladu se směrnici Rady 2006/95/ES**

Prohlašujeme tímto, že řídicí set VELUX

KFX 100 (řídicí systém 3FC F01, kouřový senzor 3FA F01 a požární poplachový spínač 3FK F00), **KFX 101** (řídicí systém 3FC F01, kouřový senzor 3FA F01 a požární poplachový spínač 3FK F01), **KFX 102** (řídicí systém 3FC F01, kouřový senzor 3FA F01 a požární poplachový spínač 3FK F02), **KFX 103** (řídicí systém 3FC F01, kouřový senzor 3FA F01 a požární poplachový spínač 3FK F03), **KFX 104** (řídicí systém 3FC F01, kouřový senzor 3FA F01 a požární poplachový spínač 3FK F04)

- jsou v souladu s relevantními požadavky určenými směrnici pro elektrická zařízení nízkého napětí 2006/95/ES a směrnici EMC o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES v pozdějším znění,
- byly vyrobeny podle harmonizovaných norem EN 61000-6-3, EN 50130-4(1996)+A1(1998), EN 62233, EN 60335-1 a EN 61558-2-6.

Pokud je jeden z výše uvedených setů zapojen do okna s předinstalovanou motorickou jednotkou pro systém odvodu tepla a kouře VELUX GGL ----40 nebo GGU ----40, je považován za zařízení, které by nemělo být uvedeno do provozu, pokud nebylo nainstalováno v souladu s montážním návodem a požadavky.

Celý systém je pak v souladu se základními požadavky směrnice Rady 2006/95/ES, 2004/108/ES a 2006/42/ES v pozdějších zněních.



Deklaracja zgodności

Zgodnie z Dyrektywą Rady Europy 2006/95/EEC

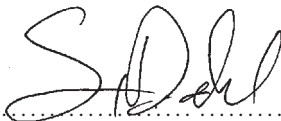
Niniejszym oświadczamy, że pakiety systemu sterowania

KFX 100 (centrala sterująca 3FC F01, detektor dymu 3FA F01 i przycisk stłuczeniowy 3FK F00), **KFX 101** (centrala sterująca 3FC F01, detektor dymu 3FA F01 i przycisk stłuczeniowy 3FK F01), **KFX 102** (centrala sterująca 3FC F01, detektor dymu 3FA F01 i przycisk stłuczeniowy 3FK F02), **KFX 103** (centrala sterująca 3FC F01, detektor dymu 3FA F01 i przycisk stłuczeniowy 3FK F03), **KFX 104** (centrala sterująca 3FC F01, detektor dymu 3FA F01 i przycisk stłuczeniowy 3FK F04)

- spełniają warunki Dyrektywy dotyczącej niskich napięć 2006/95/EEC i Dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2004/108/EEC z późniejszymi zmianami i
- zostały wyprodukowane zgodnie ze zharmonizowanymi normami EN 61000-6-3, EN 50130-4(1996)+A1(1998), EN 62233, EN 60335-1 i EN 61558-2-6.

Jeżeli jeden z wyżej wymienionych pakietów systemu sterowania jest podłączony do okna oddymiającego VELUX GGL ----40 lub GGU ----40, kompletny system uznaje się za maszynę, która może być wprowadzona do użycia jedynie po montażu zgodnym z instrukcją i zaleceniami.

Kompletny system spełnia zatem istotne wymogi Dyrektyw Rady Europy 2006/95/EEC, 2004/108/EEC i 2006/42/EEC z późniejszymi zmianami.



VELUX A/S:
(Søren Chr. Dahl, Product Approval)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm. 07-04-2011

CE-erklæring nr. 941981-02